

**Fabrizio de Rossi Re**

**SALSE PER GRU , ANATRE , PERNICI, TORTORE,  
COLOMBACCI, COLOMBI E DIVERSI UCCELLI**

Salse for cranes, ducks, partridges, turtle-doves, wood pigeons, doves and other birds

per flauto dolce contralto e nastro magnetico (1993)

for alto recorder and tape (1993)

(scritto per l'Accademia Chigiana di Siena)

dedicato a Antonio Politano

## Fabrizio De Rossi Re

### SALSE

for cranes, ducks, partridges, turtle-doves, wood pigeons, doves and other birds.

For recorder and tape (1993) (Accademia Chigiana di Siena - Italy 1993)

Dedicated by Antonio Politano

---

Marco Gavio Apicio (25 a.C. - ? ) is considered the best cooking expert of ancient times. He devoted his life to cooking refinements ; later, as is testified by Seneca, he was reduced to penury, and he committed suicide because he was prevented from continuing his previous way of life. In this piece, it's just Apicio's voice that describes to the listeners one of his (own) recipes taken from "de re coquinaria". The atmosphere celebrates the magnificent of the decline of Rome, and recalls Trimalcione's banquet as is described in Petronio's Satiricon.

#### Text by Apicio :

**Gruem uel anatem lauas, ornas et includis in olla** ( lava e prepara la gru o l'anatra e mettila nell'olla )

Fai cuocere a metà finchè la bestia diventa dura.. aggiungi molto cotto.. **TRITA ..PEPE ..CORIANDOLO ..RUTA SISTEMA SUL PIATTO LA GRU E BAGNALA CON LA SALSA..**

**PEPE ..CIPOLLA SECCA ..prugne damaschine snocciolate..mmmmm...**

Attento che l'acqua non copri la testa della gru.. **STRAPPA LA TESTA** poi..e la testa si tirerà dietro anche i nervi lasciando carne e ossa..

**NON SI PUO' MANGIARE LA GRU CON I NERVI !!**

Gru , anatra , colombaccio ..bollisci ..trita..pepe ..miele  
miele...miele..fai cuocere anche zampetti di maiale ..con fegatelli di pollo..  
semi di sedano, datteri carioti, miele..miele..mmmmiele...  
aceto ..mosto cotto.. e senape..

**ATTENTO ... LA PERNICE PUO' DIVENTARE DURA ..MA SE E' STATA UCCISA DA PIU' GIORNI DEVE ESSERE ALLESSATA ..**

text from Apicio  
dal libro VI°  
" DE RE COQUINARIA "

Fabrizio de Rossi Re

**SALSE PER GRU , ANATRE , PERNICI, TORTORE,  
COLOMBACCI, COLOMBI E DIVERSI UCCELLI**

per flauto dolce contralto e nastro magnetico 1993

(scritto per l'Accademia Chigiana di Siena) dedicato a Antonio Politano

*Testo di Apicio (25 a.C) :*

**Gruem uel anatem lauas, ornas et includis in olla** ( lava e prepara la gru o l'anatra e mettila nell'olla )

Fai cuocere a metà finchè la bestia diventa dura.. aggiungi molto cotto.. **TRITA ..PEPE ..CORIANDOLO ..RUTA SISTEMA SUL PIATTO LA GRU E BAGNALA CON LA SALSA..**

**PEPE ..CIPOLLA SECCA** ..prugne damaschine snocciolate..mmmmm...

Attento che l'acqua non copri la testa della gru.. **STRAPPA LA TESTA** poi..e la testa si tirerà dietro anche i nervi lasciando carne e ossa..

**NON SI PUO' MANGIARE LA GRU CON I NERVI !!**

Gru , anatra , colombaccio ..bollisci ..trita..pepe ..miele  
miele...miele..fai cuocere anche zampetti di maiale ..con fegatelli di pollo..  
semi di sedano, datteri carioti, miele..miele..mmmmiele...  
aceto ..mosto cotto.. e senape..

**ATTENTO ... LA PERNICE PUO' DIVENTARE DURA ..MA SE E' STATA UCCISA DA  
PIU' GIORNI DEVE ESSERE ALLESSATA ..**

testi per il flauto tratti  
dal libro VI° di Apicio  
" DE RE COQUINARIA "

**SISTEMA SUL PIATTO LA GRU E BAGNALA CON LA SALSA..**

**TRITA ..PEPE ..CORIANDOLO ..RUTA PEPE..**

**PEPE ..CIPOLLA SECCA**

**RAPIDISSIMO (NERVOSO!)**

**PARLATO + TONGUE → TRI TA**

**(SONORO)**

**FLAT.**

**+ VOCE**

**(PIU' LEGGERO)**

**RRR M-R**

**PEPE.. CIPOLLA SECCA**

**FLAT**

**ORD.**

**3 3**

**CRES.**

**(+ VOCE)**

**(SECCO, DECISO!)**

**TRITA!**

**(PARLATO + TONGUE)**

**PSI36 PANOPUS SCORE-SYSTEM®**



3 3 FLAT, ...PIU' LENTO, RALLENTANDO

f (SECCO)  $\text{mf}$  CRESCENDO,  $\text{pim}$  SLAP

TAPE

(CONCITATO CON LA VOCE)  $\text{ORD.}$  FLAT, f (SFO RCO)  $\text{mp}$  (MOLTO SOFFIO)

TAPE

FLAT, (IERDATO, MOLTO SOFFIO)  $\text{pim}$  POCO A POCO,  $\text{pim}$  NON SI PUO' MANGIARE LA GRU CON I NERVI !!

TAPE

NERVOso! FLAT,  $\text{ORD.}$  gliss. (VOCe)  $\text{ORD.}$  (1 SEC. c.a.)  $\text{MMM}$  CRESC.

TAPE

FLAT, LOCO  $\text{ORD.}$   $\text{ORD.}$  E TR-ITA  $\text{ORD.}$  CRESCENDO,  $\text{ORD.}$

TAPE

breve! FLAT,  $\text{pim}$  (...DECISO) FLAT, (VOCe)  $\text{mp}$

TAPE

3 3 FLAT. ORD. CRES. (.. CONCITATO, MOLTO PERCUSSIVO)

— CRES. (SECCO) mp CRES.

TAPE

MOLTO VELOCE (VOCE) RAPIDISSIMO FRENETICO! oscill.

MMM—MMM

TAPE

Ao..ao.. che vvoi..

15 SECONDI (TACET) 5 SECONDI

(IECCO RIBATTUTO .. RAPIDISSIMO) p CRES. (VIOLENTO)

TAPE

.. SEQUE..

(MOLTO SOFFIO .. SPORCO) p (LEGERO) mp CRES. poco A poco

TAPE

(.. DISARTICOLANDO LIBERAMENTE) FLAT. 4 SEC. ORD. CRES. (VIOLENTO E VELOCISSIMO)

TAPE

FLAT. 2 SEC. (.. FRENETICO E MOLTO CONCITATO!)

TAPE

(.. SEQUE →)



FLAT. (MOLTO SOFFIO .. SENZA FRETTA)

glissato

(VOCE)

RRR — RRR

ORD. (VIOLENTO)

TAPE

2 SEC. MAX

(VOCE)

MM

SA SASA SASA MM

(.. PARLATO VICINO ALLA IMBOCCATURA)

TAPE

SOSPESO (LUNGHE LE PAUSE)

MM

TAPE

FLAT. (.. PIU' DISTESO)

mp

HR

ORD. 3

(SECCO)

TAPE

FLAT. ORD. (CONCITATO)

1 SEC.

.. POCO RALLENT. 3

TAPE

LENTO

glissato

(VOCE)

glissato

MM

OH

TAPE

(... PRECIPITANDO, MOLTO CONCITATO)

gliss. (p) **CRESC.** (... DISARTICOLANDO I SUONI LIBERAMENTE,)

TAPE

ORD. **f** (DECISO)

TAPE

ORD. **f** (VIOLENTO)

TAPE

.. VELOCISSIMO

(... MOLTO SERRATO, MOLTO SOFFIO)

DIM. POCO A POCO, ..

.. SVANENDO

TAPE

(s/z) RR-MM

(... SPORCO)

TAPE

LABIUM

TKT + FLATTER (BIRD EFFECT)

LENTO QUASI SOLENNE

CRESC. FORTISSIMO!!

FASCIA →

TAPE



PRENDERE IL FLAUTO BASSO  
SMONTATO E PARLARE DENTRO

(TREMOLÒ DEI FORI)

Gru, anatra, colombaccio ..bollisci  
(VOCE CON TUTTI I FORI CHIUSI)

TAPE

(TREMOLÒ DEI FORI)

..trita..pepe  
(CHIUSO)

..miele  
5≡6 2≡3

(... TREMOLÒ)

miele... miele...  
0-1 4-5

(SEMPRE VOCE NELLO STRUMENTO)

TAPE

(MOLTO LECCEFO, QUASI SACRALE)

fai cuocere anche zampetti di maiale ..

(CHIUSI)

5≡6

(DISSOLVENDO)

OH

2≡3 4≡5 5≡6

TAPE

ACCORDO  
Z-  
5  
3

.. DISSOLVENDO ..

flissato

MUTA  
FLAUTO  
SOPRANO

(5≡6)

LABIUM

TAPE

FLAT ORD

MM MM  
↑ (VIOLENTO) (DECISO)

ATTENTO ... STRAPPA LA TESTA ...

TAPE

FLAT, fliss, pliss, (VOCE)

STRAPPA LA TESTA



7

FLAT, .. MOLTO VELOCE ..

FLAT, (MOLTO SOFFIO)

MM — (DECISO, FRENETICO)

u < CRESC. ..

TAPE

.. VELOCISSIMO

.. FRENETICO ..

TAPE

(VIOLENTO!)

(VOCE)

.. RALLENT. POLO

MM — MM —

ATTENTO ...

TAPE

LA PERNICE PUO' DIVENTARE DURA — ..MA SE E' STATA UCCISA DA PIU' GIORNI

TAPE

LIBERAMENTE

.. RALLENTANDO ESPRESSIVO ..

mp

SASA SASA SA

(.. LEGGERO)

DEVE ESSERE ALLESSATA ..

TAPE

(CHINA LA TESTA COME MORENDO)

.. PIU' LEGGERO ..

SASA SASA SA

SASA SASA SA

.. NASTRO DISSOLVE ..

BIRD EFFECT ..

DIM ..

Imprimi  
all'Anni  
17.5.93

TAPE